3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 August, 1991

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

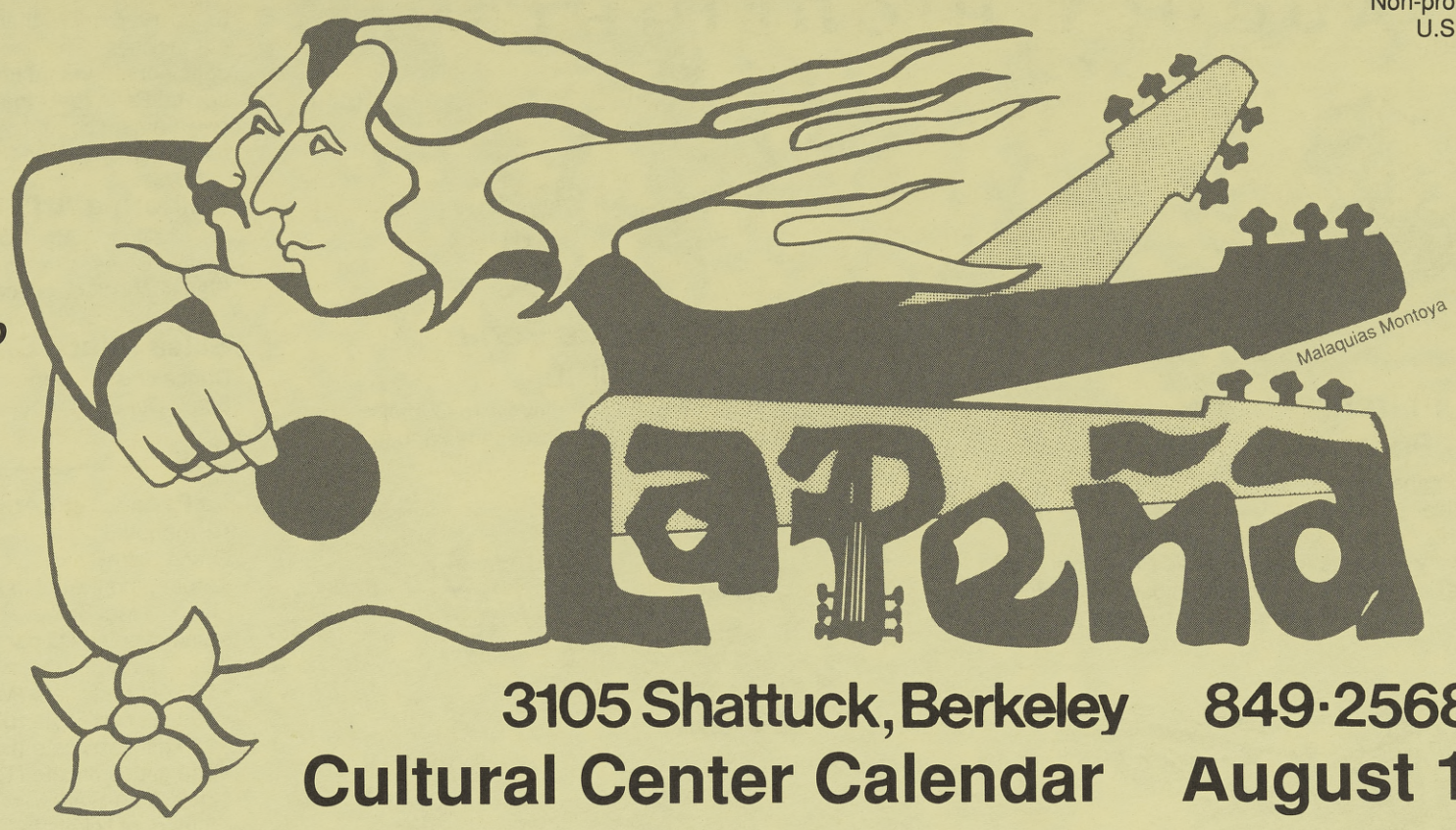
Office Hours: M-F, 1-6pm
(415) 849-2572

La Tienda Gift Shop

Aug. Summer Hours:
Closed Sun. Mon. and Tue.
Wed.-Thur. 12-8pm
Fri. 12-9pm
Sat. 12-9pm

Café de la Paz

Open for dinner everyday 5pm
(415) 843-0662



3105 Shattuck, Berkeley 849·2568

Cultural Center Calendar August 1991

* indicates that tarjetas (La Peña discount cards) not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible.

La Peña Cultural Center gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following: Alameda County Arts Commission, California Arts Council, The National Endowment for the Arts, the Zellerbach Family Fund, and the Berkeley Civic Arts Commission, Audience Development Initiative (Fleishacker, Haas,Gerbode, and S.F. Grants for the Arts).

Café News

•Café de la Paz is now open everyday at 5pm for dinner
•Café de la Paz is presenting live music in the café. Please call for music schedule
•Café de La Paz is available for private parties, receptions, catered banquets and fund raising events and outside catering services. Please call 843-0662 for information.

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV-THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
				1 Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed.-Thur.:12pm-8pm Fri. & Sat. :12pm-9pm No evening program scheduled. **Café de la Paz is open from 5pm.**	**2** CONCERT Traditional and contemporary music of Iran. **Kamran Hooshmand** playing the guitar and the *tanbur* or *saz*, offers new interpretations of traditional Persian tunes. **8pm $7**	**3** Sábados Bailables **salsa classes with Linda Arizona 2-3pm** **Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band** **9:30pm $8**
4 **PUERTO RICO: WOMEN AND RESISTANCE** Dr. Margarita Mergal, independence activist for Puerto Rico & authority on Puerto Rican women will speak about the situation there and how colonialization affects women. She will also speak about her recent interviews with the Puerto Rican prisoners of war at the Pleasanton Prison. Spon. by National Comm. to Free Puerto Rican POWS & Praire Fire. **7:30pm $3-5 ***	**5** The free music classes are on summer recess. Classes resume in September. Café de la Paz is open everyday from 5pm	**6** Latin American Chorus. Meets at 7:30pm. Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed.-Thur:12pm-8pm Sat. & Sun:12pm-9pm	**7** Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug.: Wed. & Thur.: 12pm-8pm Fri. & Sat.: 12pm-9pm No evening program scheduled. **Café de la Paz is open from 5pm.**	**8** **Hiroshima, Never Again!** To commemorate the 46th anniversary of the atomic bombings of Hiroshima & Nagasaki, the Veteran's Peace Action Team (VPAT) present an evening of entertainment featuring Berkeley folk singer and peace activist, **Ana-Lisa Smoker** and the SF band **Ogie Yocha.** Guest MC, KPFA DJ Miguel Molina. **7pm $5 ***	**9** CONCERT **Grupo Tamunal** *¡Música jarocha y huasteca!* Grupo Tamunal features **Artemio Posadas**, **Ricardo Mendoza**, **Ricardo Moreno** and **Miguel Salazar**. *Música jarocha* is the music of the Veracruz region of Mexico. *Huasteca* music encompasses the regions of Nuevo León, Tamaulipas, Veracruz, San Luis Potosí, Hidalgo, Queretaro and Puebla. **8pm $8**	**10** **salsa classes with Linda Arizona 2-3pm** salsa **Candela** featuring Edgardo Cambon **9:30pm $8**
11 Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed.-Thur.: 12pm-8pm Fri. & Sat:12pm-9pm No evening program scheduled. Café de la Paz is open from 5pm.	**12** The free music classes are on summer recess. Classes resume in September. Café de la Paz is open everyday from 5pm	**13** Latin American Chorus Meets at 7:30pm. Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed. &Thur.12pm-8pm Fri. & Sat.: 12pm-9pm Café de la Paz is open from 5pm.	**14** Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: 12pm-8pm Wed.-Thur. 12pm-9pm Sat. & Sun No evening program scheduled. Café de la Paz is open from 5pm.	**15** Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed. & Thur.: 12pm-8pm Fri. & Sat.:12pm-9pm No evening program scheduled. Café de la Paz is open from 5pm.	**16** CONCERT **Libana,** New England's premier world music ensemble, presents a scintillating performance of Balkan harmonies, Middle Eastern dances, African and Latin American rhythms, and more, creating a unique cross-cultural musical experience. Now celebrating their eleventh season and their sixth recording, **Fire Within**, in this La Peña debut. **8pm $10**	**17** **salsa classes with Linda Arizona 2-3pm** **Baile con Benny Velarde Super combo** **9:30pm $8**
18 COMEDY **Post-Alternative Comedy** with Britain's **Tony Allen**, and local faves **Dave Lippman** and **Karen Ripley.** Allen, a founder of London's alternative comedy scene, lets loose on ecology, sex, drugs, trends and anecdotes and the latest CIA news. Ripley is always outrageous and up to the minute.**8pm $6-$8**	**19** The free music classes are on summer recess. Classes resume in September. Café de la Paz is open everyday from 5pm	**20** UPDATE International Indian Treaty Council monthly benefit. **7:30pm** Donation For more information call 566-0251. * Café de la Paz is open everyday from 5pm	**21** VIDEO EN ESPAÑOL **Vampiros en La Havana** (Vampires in Havana) (1986, color, dir. by Juan Padrón, 115 min. Spanish, no subtitles, English synopsis available) What do vampires from the Machado dictatorship, an anti-capitalist critique, cartoons and great jazz have in common? Vampires in Havana! An animated cinema achievement. A benefit for the Venceremos Brigade. **7:30pm $3-$5***	**22** Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed. &Thur: 12pm-8pm Fri. & Sat.: 12pm-9pm No evening program scheduled. Café de la Paz is open from 5pm.	**23** CONCERT Back by popular demand! **Jackeline Rago** (strings, percussion) and **Erika Luckett** guitar, vocals) are joined by **Michaelle Goerlitz** (percussion) and **Donna Viscuso** (flute) of the Blazing Redheads and **Susu Pampanin** (percussion) of the Cairo Cats. Program includes Brazilian *choros* and *sambas*, Latin *boleros*, Venezuelan *tonadas*, *merengues*, and *valses*, Middle Eastern drums and original compositions. **8:30pm $8**	**24** salsa classes with Linda Arizona 2-3pm **Brebaje** **Brebaje is a 12 piece contemporary Afro Cuban band directed by Guillermo Céspedes featuring Fito Reynoso on lead vocals** **A benefit for La Peña** **9:30pm $8** (Café de la Paz will feature Cuban dinner special)
25 FILMS Three films by documentary filmmaker Harvey Richards: 1) **Perch of the Devil,** (1960) Butte Montana hard rock miners and their Miner's Union No. 1. 2) **The Land is Rich** (1965) United Farm Worker organizing film. 3) **Timber Tigers**, (1971) U.S. Forestry practices, "After us, the deluge and the desert." **7:30pm $5 A benefit for La Peña.**	**26** The free music classes are on summer recess. Classes resume in September. Café de la Paz is open everyday from 5pm	**27** Latin American Chorus. Meets at 7:30pm. Visit La Tienda for Latin American recordings, books in Spanish, crafts, greeting cards, posters, t-shirts and more. La Tienda schedule for Aug: Wed. & Thur.:12pm-8pm Fri. & Sat.12pm-9pm Café de la Paz is open from 5pm.	**28** VIDEO The Aché Series: An evening with local filmmaker Aarin Burch featuring several of her works ranging from a documentary on biracial identity to her Club Q/music videos. **7:30pm $5-$8** No one turned away for lack of funds. *	**29** **The Spirit of Chicano, Mexicano, Indigenous Resistance and Self-Determination.** An event commemorating the 21st Anniversary of the Chicano Moratorium. Featured will be the films: **Requiem 29** which documents the '70 riot in L.A. and the film by Corky Gonzales **I Am Joaquin**. Followed by Aztec dancers and discussion A benefit for Centro de Aztlan. **7pm $6-$10 ***	**30** CONCERT **Direct from Los Angeles Bobby Matos and the Heritage Ensemble** present a kaleidoscope of Afro-Cuban jazz. Their music ranges from the sacred to the secular, from son, rumba, bembe, to contemporary Afro-Cuban jazz. The 7-member group is currently featured in the CD recording "Latino, Latino" "Jazz & Latin sounds that are quite exhilarating"–LA Weekly **8:30pm $9**	**31** **salsa classes with Linda Arizona 2-3pm** Brazilian Dance night **Voz Do Brazil** samba, lambada, Afro-Brazilian rhythms plus floor show featuring Aquarela Brazilian dance group 9:30pm $8

Bobby Matos and the Heritage Ensemble

Percussionist Bobby Matos and the Heritage Ensemble will be performing at La Peña on August 30. This group of talented musicians from Southern California have been thrilling audiences since 1980. The group's compositions and original arrangements create a blend of jazz textures and harmonies with a background steeped in rich Afro-Cuban influences. Bobby Matos has performed with Bette Midler, Miriam Makeba and Bobby Hutcherson.

Photo by Deborah Roundtree

¡Sábados Bailables!

Saturday night is dance night at La Peña. During the month of August La Peña features the following groups:

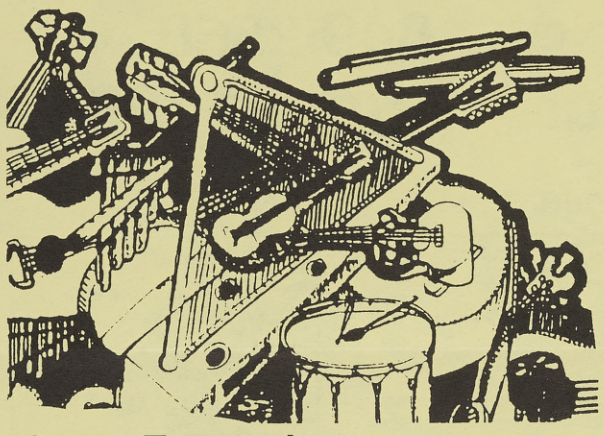
Sat. 3: Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band
Sat. 10: Candela
Sat. 17: Benny Velarde Super Combo
Sat. 24: Brebaje
Sat. 31: Voz do Brazil

recycled paper

AUGUST HIGHLIGHTS

Music from Iran
Friday 2 • 8pm

Kamran Hooshmand of Iran is currently touring the Bay Area. His musical experiences have not been limited to the borders of his country. Over the years, he has played with the University of Texas Andean Music Ensemble and performed Brazilian and Middle Eastern music. His most recent effort has been songwriting on the basis of the New Poetry of Iran.



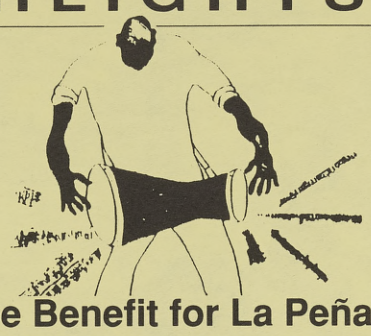
Grupo Tamunal
Música Huasteca y Jarocha
Friday 9 • 8pm

Tamunal is a Huastecan word meaning "where there is a coming together". The *son jarocho* music is the product of three cultures: pre-Columbian, Spanish, and African and utilizes such instruments such as the *requinto* and *jarana* and is exclusive to the state of Veracruz.

photo by Susan Wilson

Libana
Friday • Aug. 16 • 8pm

Libana weaves together the songs, dances, and instrumental music of the world's cultures. The power of **Libana** is centered in their versatility. In brilliant costume, ensemble members perform on an array of instruments including: double bass, clarinet, dumbek, accordion, charango, hammered dulcimer, and conga. They blend polished professionalism and generous humor, performing songs of love, work, and celebration.
"Anyone who enjoyed the recent *Le Mystère des Voix Bulgares*_recordings should enjoy Libana, for not only does the group achieve the same haunting vocal harmonies, it also provides far more variety." The Washington Post.



Dance Benefit for La Peña
Saturday 24 • 9:30pm

Brebaje is an 11-piece band that plays Afro-Cuban dance music. The group is led Guillermo Céspedes and features Fito Reynoso on lead vocals.

Photo by Harvey Richards

Films
Sunday 25 • 7:30pm

Three films by documentary filmmaker Harvey Richards: Perch of the Devil, The Land is Rich, and Timber Tigers.

Photo by Scott Braley

Homeless in California

Photo essays by John Jernegan and Scott Braley. A three -year chronicle of the Oakland Union of the Homeless and Rufus, the struggle of a black ironworker and Vietnam vet to reclaim his life from alcoholism and homelessness. Opening reception: Sun. Aug. 4 from 4-6pm.

La Peña is a bilingual multicultural center open seven nights a week for concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist. La Peña is a non-profit tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our programs to make a donation to help La Peña continue its work as a center of progressive culture. **¡Que viva La Peña!**

❒ Enclosed is my tax-deductible donation of $_____ to support La Peña and to receive the monthly calendar of events.

❒ Please send me the calendar of events for one year ($2 minimum donation, actual cost to La Peña is $5)

❒ Please send me a La Peña Discount Card enabling me to attend 24 programs (excluding benefits and special events) at half-price for $25

❒ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Since 1975, more than 350 community groups have used our facilities. The use our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples.

California Arts Council Classes

The California Arts Council classes are on summer break. Classes resume in September and October 1991. Please check our upcoming calendars for class listings.

Salsa Dance Classes

Dance classes with Linda Arizona on Saturdays from 2-3pm. Donation requested

La Peña's 16th Anniversary Raffle Winners

- 1 roundtrip ticket Miami-Santiago, Chile (Santini Travel) Grace Kizu-Blair
- 2 roundtrip tickets to L.A. or San Diego (Trips Out Travel) Mal Singer
- One evening DJ party with DJ Jose Ruiz ($300 value) Janis Tiltr
- $75 gift certificate (Moe's Books) Al Paez
- $50 gift certificate (Black Oak Books) Loreen Villaluna
- $50 gift certificate (Bill's Trading Post) A. Reardon
- $40 gift certificate (Tzintzuntzan Mexican Imports) Grace Kizu-Blair
- 2 pairs of tickets to Paco Peña flamenco (Cal Performances) Pat Fraser
- $35 gift certificate (Bizarre Bazaar) Olinda Figueredo
- Dinner for 2 (Noble Pies) Emily Merideth
- Dinner for 2 (La Mediteranee) Alan Cartwright
- Classes from Stained Glass Garden Schuk
- $30 Gift Certificate (Avenue Books) Juniper Bacon
- $25 gift certificate (Reprint Mint) Mario Zelaya
- $25 gift certificate (The Pantry) Ruth Vlessing
- $25 gift certificate (Color My World) Paul Desfor
- $25 gift certificate (Down Home Records) B. Yost
- $25 gift certificate (Straw Into Gold) Judi Suess
- $25 gift certificate (Straw Into Gold) Martin Kaliski
- $25 Gift Certificate (La Tienda) Margaret Nerdorf
- $25 gift certificate (The Gardener) Risa Taylor
- $25 gift certificate (Dharma) Mal Singer
- $20 gift certificate (Llasa Kharnak) Lina Valentino
- Assorted tapes from (Leopolds) B. Yost
- One CD from (Art Maxwell) B. Yost
- $20 gift certificate (Subway Guitar) Jose Vergelin
- $20 gift certificate (Subway Guitar) Mona Mena
- $20 gift certificate (Subway Guitar) Y. Gutierrez
- 4 passes to (Ashkenaz) Nancy Shemick
- $20 gift certificate (Peaberry's Coffee) Catherine Millick
- Linzer Tort from (Bread Garden) Mona Mena
- 2 pairs roller blade rentals (Karim Cyclery) Eric Leenson
- 2 lbs. coffee from (Royale Coffee) Sherry D.
- $10 gift certificate (Nabalom Bakery) Deloy Simper
- $50 gift certificate (Carolyn Clements) Lani Gadfield
- $15 gift certificate (Carousel Consignment) Gino Ng
- $20 gift certificate (Rick & Ann's Restaurant) Mona Mena
- One massage (Body Health Massage Center) Donna Miranda
- One massage (Berkeley Massage & Self Healing Center) Vanessa Whang
- $30 gift certificate (Blue & Gold Market)Jesus Negia
- 1 pottery from (Ethnic Arts) Gale Davis

Door Prizes
- 3 records from Nancy Raven
- $10 gift certificate (Cheese Board)
- $10 gift certificate (Asta's Records)
- 1 free cake (Leaven & Earth
- 1 fudge pie (Edible Complex)
- assorted goods (Panache)

Thanks to all the businesses that donated to La Peña's 16th Anniversary Raffle Drawing.

We also wish to thank all the groups that donated their time to play on La Peña day: Nancy Raven, Lichi Fuentes, Bonnie Lockhart, Nancy Schimmel, Colibrí, La Peña Chorus, Grupo Campana, Bira Almeida, Flamenco Vivo, Inkuyo, Brebaje, and special thanks to La Peña volunteers for all their good work and spirit!

Sonoma County Napa Valley
WORLD FIESTA™
picnic on the grass fine foods for sale
— two lawn concerts in magnificent wine country settings —
HOSTED BY MASTER OF WORLD INSTRUMENTS
AUG. 18 SUNDAY 2 — 7 PM
DAVID AUERBACH THE IMPROVISATOR
AUG. 24 SATURDAY 5 — 9:30 PM
RODNEY STRONG VINEYARDS
Old Redwood Hwy. (off 101), Healdsburg
Japanese Drums! ONE WORLD TAIKO
Irish Traditionals! TIPSY HOUSE
Andes Mountains! AYMURA
Afro-Cuban! CONJUNTO CESPEDES
Benefitting La Peña Cultural Center
CHARLES KRUG WINERY
Main Street (Hwy. 29), St. Helena
Caribbean Salsa! BENNY VELARDE'S SUPER COMBO
England & Scotland! HOLDSTOCK & MACLEOD
Brazilian Jazz! VIVA BRASIL
Louisiana French! CALIFORNIA CAJUN ORCHESTRA
Benefitting Calistoga Performing Arts Assn.
(707) 963-9630 & La Peña / Per Concert: $17.50 advance / $20.00 gate / kids under 12 free
Mail Orders: WORLD FIESTA, 1440 SPRING STREET, ST. HELENA, CA 94574 (ENCLOSE S.A.S.E.)